

Nº 5 Arie, Duett, Terzett und Ensemble

Nº 5 Aria, Duet, Terzetto and Ensemble Nº 5 Air, Duo, Trio et Ensemble

Gerichtssaal mit Tribünen und Gallerien. Brighella mit einer Abteilung von Sbirren, die er am Eingang an ihren Posten stellt.

A hall of justice with tribunes and galleries. Brighella with a detachment of the watch, whom he orders to their places on entering.

Salle de jugement avec tribunes et galeries. Brighella suivi d'un détachement de sbires qu'il place à leurs postes près de l'entrée.

Moderato



Brighella

Wie lang er bleibt?
My lord not here?
Il tar-de bien!

Hat man das Recht, so denkt man
Those in high pla-ces take no
Il fait la loi; il a le

B. auch: sie können warten!
thought for people waiting.
droit de faire at.ten.dre!

Das war ein
Lord! what a
C'en est un

B. Tag, ein hei-ßer Tag; und was da für der Lohn, und was da für der Lohn?
day of toil and strife, and what is my re-ward? and what is my re-ward?
jour! Ça va chauffer; et quel se.ra mon gain, qu'au-rai-je de pro-fit?

1

B. Gar keiner! Ach,könnt' ich nur ein we_nig richten,- könnte ich!-
No_thing! *If on_ly I might play the justice -* *would I might!*
 Moins que rien! Ah, ê_tre un couple d'heures ju_ge,
Hlzb1.

B. was gäb' ich gleich um ein Ver_hör gä.be ich, wie gern tät
Each case I'd well and tru_ly try- *wouldn't I?* *I'd show them*
 En au_di_en_ce in_te_rro_ger, fier de soi, ah, j'ai_me.
sempre p

B. ich dann meine Pflichten! sehr gern - und forder_te nie Löhning
how to do their du_ty- *du_ty!* *And never ask for sa_la-*
 rais remplir la charge, mê_me... sans en at_tendre un sou comp.

B. mehr, nie mehr! Zwar bin ich gut, ein_mal al_-
ry-tant, *nev_er!* *I have a heart!* *But I must*
 on ques! Moi qui suis bon, pour u_ne

B. lein, möcht' ich doch gern bar - ba_risch sein, recht barbarisch, recht bar -
say: the tyrant's part I'd like to play, yes, a tyrant, yes, a
fois, je me ren_drais ter - ri - ble, moi, et fa_rouche, in - fle -

cresc.

ad lib. 2

B. barisch, recht bar.barisch, recht bar - ba - - risch! Nnoch kommt er
tyrant, yes, a tyrant, yes, a ty - - - rant! My lord not
xi - ble, im - pla - ca - ble, ef - fro - ya - - - ble! Il tar - de en -

Str. *p*

B. nicht! Was tut es denn? Für ihn will ich
here? *I'll judge this case,* and take my-self
cor! Il n'est pas là, mais moi j'y suis;

Statthalter
the viceroy's
oui, gou.ver-

(zu den Sbirren)
(to the watchmen)
(aux sbires)

B. sein, statthaltert er denn nur al - lein? He_da, ihr Kerls, bringt sie her_ein! Doch
place. I like to wield au - tho - ri - ty. Bring in the prisoners, bring them to me! Not
neur, moi, je puis l'e - tre comme lui. Hé, drôles-là, fai - tes en - trer! Cha -
(B1.)

Moderato e maestoso

(Er setzt sich gravitätisch)

(He sits down pompously)

(Il s'assied avec gravité)

3

B. 

Ei - nes nach dem An - dern!
all at once, but sing - ly!
cun a - près cha.que au - tre!

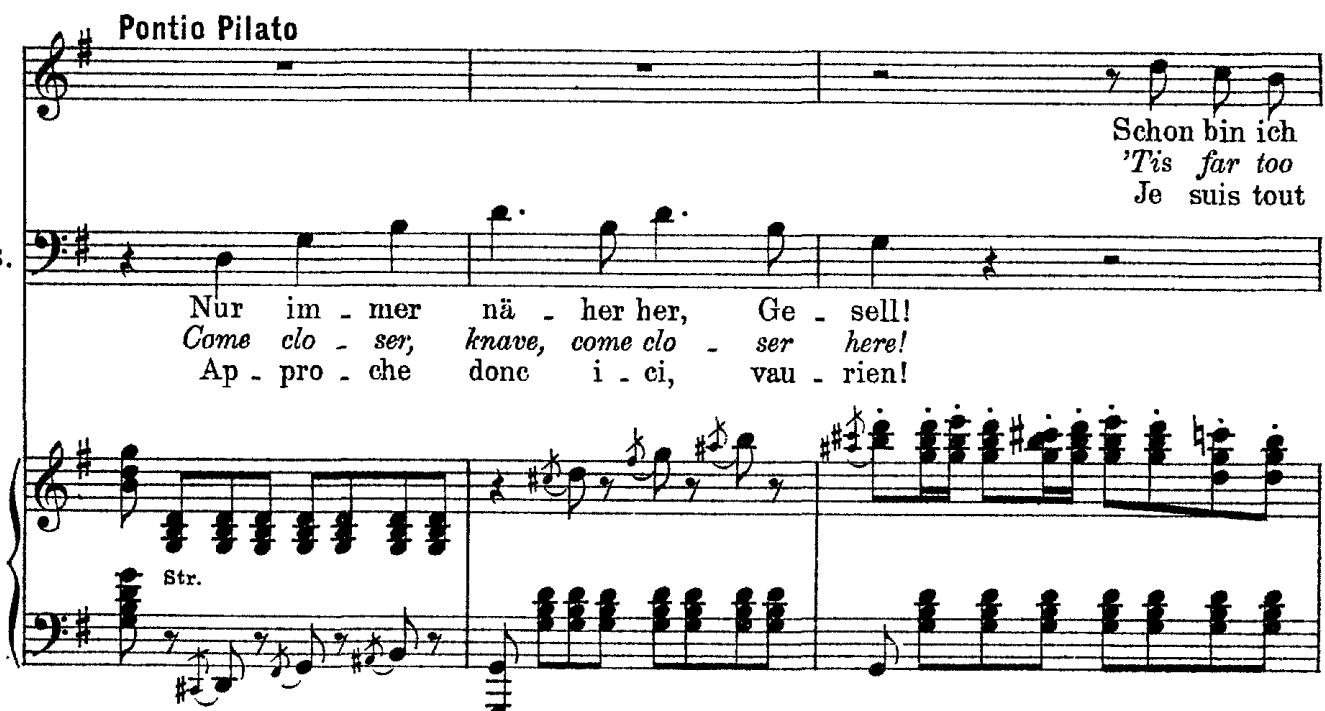
Jetzt naht mein
I like to
C'est main - te .

(Pontio wird gebracht)
(Pontius is brought in)
(Pontio est amené)

B. 

schönster Au - genblick!
wield au - tho - ry!
nant mon beau moment!

Pontio Pilato



Schon bin ich
'Tis far too
Je suis tout

Nur im - mer nä - her her, Ge - sell!
Come clo - ser, knave, come clo - ser here!
Ap - pro - che done i - ci, vau - rien!